Európai Parlament
2014-2019

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2017/0245(COD)

12.4.2018

***|
JELENTÉSTERVEZET

az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanács rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Tanja Fajon

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE..... 5

INDOKOLÁS..... 35

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanács rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0571),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 77. cikkének (2) bekezdésének e) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0326/2017),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel a cseh képviselőház, a cseh szenátus, a görög parlament, a spanyol parlament és a portugál parlament által a jogalkotási aktus tervezetéhez fűzött észrevételekre,

– tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A8-0000/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
-1 preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1) A személyeknek a belső határokon keresztül történő szabad mozgását lehetővé tevő térség létrehozása az Unió egyik fő vívmánya. Egy ilyen térségben, ahol nincs belső határokon történő határellenőrzés, közösen kell fellépni az e területet vagy annak egyes részeit, vagy egy vagy több tagállam közrendjét vagy belső biztonságát komolyan veszélyeztető helyzetekben, ezért kivételes körülmények között lehetővé kell tenni a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítását, anélkül azonban, hogy ez veszélyeztetné a személyek szabad mozgásának elvét.

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Egy olyan térségben, ahol a személyek szabadon mozoghatnak, a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának kivételes esetnek kell maradnia. A belső határellenőrzés ***visszaállításáról*** végső megoldásként ***kell*** dönteni, korlátozott időtartamra és amennyiben az ellenőrzések szükségesek és a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azonosított komoly veszéllyel arányosak.	(1) Egy olyan térségben, ahol a személyek szabadon mozoghatnak, a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának kivételes esetnek kell maradnia. ***Kizárólag a belső határ átlépése miatt nem kell határellenőrzést végezni vagy alakiságokat bevezetni. Mivel*** a belső határellenőrzés ***ideiglenes visszaállítása befolyásolja a személyek szabad mozgását, ezért az ilyen intézkedés bevezetéséről csak*** végső megoldásként ***szabad*** dönteni, korlátozott időtartamra és amennyiben az ellenőrzések szükségesek és a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető

azonosított komoly veszéllyel arányosak.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A migráció vagy az, ha harmadik országok állampolgárai nagy számban lépik át a külső határokat, önmagában nem tekintendő a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélynek.

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítása előtt elsőbbséget kell biztosítani az azonosított fenyegetés felszámolására irányuló alternatív fellépéseknek és intézkedéseknek. Az érintett tagállamnak – szükséges és indokolt esetben – meg kell fontolnia a rendőrségi ellenőrzések hatékonyabb alkalmazását vagy intenzívebbé tételét a saját területén, beleértve a határterületeket is, azáltal, hogy rendőrségi ellenőrzéseket foganatosít a fő közlekedési útvonalakon, beleértve a határterületeket is, a határterületeken végzett rendőrségi ellenőrzéseket kockázatértékelés alapján kiigazítja, miközben biztosítja, hogy e rendőrségi ellenőrzések célja ne a határellenőrzés legyen, ezek során

alkalmazzák a rendelkezésre álló technológiákat, és ezeket fokozott határokon átnyúló rendőrségi együttműködés keretében hajtsák végre.

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tapasztalatok azonban azt mutatták, hogy a ***fenti időszakokon túlmenően is fennállhatnak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azon tartós komoly veszélyek – például határon átnyúló terrorista veszélyek*** vagy ***az irreguláris migránsok továbbutazása az Unión belül –, amelyek a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállítását indokolták***. Ezért szükséges ***és indokolt*** a határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó időkorlátok ***hozzáigazítása a jelenlegi igényekhez***, biztosítva ugyanakkor azt is, hogy ezzel az intézkedéssel nem élnek vissza és az kivételes marad, amelyet kizárólag végső megoldásként alkalmaznak. ***Ennek érdekében a Schengeni határellenőrzési kódex 25. cikke értelmében alkalmazandó általános határidőt meg kell hosszabbítani egy évre.***	(4) A tapasztalatok azonban azt mutatták, hogy a ***belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására csak ritkán van szükség két hónapnál hosszabb időszakra. Kivételes körülmények között a közrendet*** vagy ***a belső biztonságot fenyegető tartós komoly veszélyek a jelenleg engedélyezett legfeljebb hathónapos időszakon túl is fennállhatnak***. Ezért szükséges a határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó időkorlátok ***kiigazítása***, biztosítva ugyanakkor azt is, hogy ezzel az intézkedéssel nem élnek vissza és az kivételes marad, amelyet kizárólag végső megoldásként alkalmaznak.

Or. en

Indokolás

A közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély fogalmát nem határozza meg az uniós jog, ezért ezen fenyegetések összefüggésbe hozása a szabálytalan határátlépésekkel több szempontból sem hasznos. Ez azt a benyomást keltheti, hogy mindkét fenyegetés egyformán indokolt vagy súlyos, miközben ezt semmi sem bizonyítja, ugyanakkor más tagállamok ezt a rendelkezést a Schengeni határellenőrzési kódex szellemével ellentétes gyakorlatok alátámasztására használhatják.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Annak biztosítása érdekében, hogy ezek a belső határellenőrzések továbbra is kivételesek legyenek, a tagállamoknak a határellenőrzés ***tervezett visszaállítására vagy annak*** meghosszabbítására vonatkozó kockázatértékelést kell benyújtaniuk. A kockázatértékelésnek különösen értékelnie kell az azonosított veszély várható fennállásának időtartamát és a belső határok érintett szakaszait, alá kell támasztania, hogy a határellenőrzés meghosszabbítására végső megoldásként kerül sor, valamint ki kell fejtenie, hogy a határellenőrzés milyen módon segítené az azonosított veszély kezelését. ***Amennyiben a belső határellenőrzés időtartama meghaladja a hat hónapot,*** a kockázatértékelésnek visszamenőlegesen alá kell támasztania a határellenőrzés visszaállításának az azonosított veszély kezelésében játszott hatékonyságát is, valamint részletesen ki kell fejtenie, hogy milyen módon konzultáltak a meghosszabbítás által érintett egyes szomszédos államokkal, és hogyan vonták be őket a legkevésbé megterhelő gyakorlati intézkedések meghatározásába.	(5) Annak biztosítása érdekében, hogy ezek a belső határellenőrzések továbbra is kivételesek legyenek, a tagállamoknak a határellenőrzés ***két hónapot meghaladó, tervezett*** meghosszabbítására vonatkozó kockázatértékelést kell benyújtaniuk. A kockázatértékelésnek különösen értékelnie kell az azonosított veszély várható fennállásának időtartamát és a belső határok érintett szakaszait, alá kell támasztania, hogy a határellenőrzés meghosszabbítására végső megoldásként kerül sor, valamint ki kell fejtenie, hogy a határellenőrzés milyen módon segítené az azonosított veszély kezelését. A kockázatértékelésnek visszamenőlegesen alá kell támasztania a határellenőrzés visszaállításának az azonosított veszély kezelésében játszott hatékonyságát is, valamint részletesen ki kell fejtenie, hogy milyen módon konzultáltak a meghosszabbítás által érintett egyes szomszédos államokkal, és hogyan vonták be őket a legkevésbé megterhelő gyakorlati intézkedések meghatározásába.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottságnak a Schengeni	***törölve***

határellenőrzési kódex 27. cikkének (4) bekezdése szerinti vélemény kiadására vonatkozó hatáskörét módosítani kell, hogy tükrözze a tagállamoknak a kockázatértékeléshez kapcsolódó új kötelezettségeit, az érintett tagállamokkal való együttműködést is beleértve. Amennyiben a belső határokon hat hónapnál tovább végeznek határellenőrzést, úgy a Bizottságot kötelezni kell vélemény kiadására. A Schengeni határellenőrzési kódex 27. cikkének (5) bekezdésében előírt konzultációs eljárást ugyancsak módosítani kell, hogy tükrözze az ügynökségek (az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol) szerepét, valamint hogy a tagállamok közötti együttműködés különböző aspektusainak gyakorlati végrehajtására összpontosuljon, beleértve adott esetben a különböző intézkedések koordinálását a határ mindkét oldalán.

Or. en

Indokolás

Az előadó nem javasolja e rendelkezés módosítását a rendeletben, mivel ezt a preambulumbekezdést törölni kell, hiszen már nincs szükség rá.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Annak érdekében, hogy a módosított szabályok jobban igazodjanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető tartós komoly veszélyekhez kapcsolódó kihívásokhoz, külön lehetőségről kell rendelkezni a belső határellenőrzések ***egy évet*** meghaladó meghosszabbítása céljából. A	(8) Annak érdekében, hogy a módosított szabályok jobban igazodjanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető tartós komoly veszélyekhez kapcsolódó kihívásokhoz, külön lehetőségről kell rendelkezni a belső határellenőrzések ***hat hónapot*** meghaladó meghosszabbítása céljából. A

meghosszabbításnak a veszély kezelése érdekében a területen belül hozott arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket – például szükségállapotot – kell kísérnie. A lehetőség semmiképpen sem eredményezheti az ideiglenes belső határellenőrzések ***két*** évet meghaladó további meghosszabbítását.	meghosszabbításnak a veszély kezelése érdekében a területen belül hozott arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket – például szükségállapotot – kell kísérnie. A lehetőség semmiképpen sem eredményezheti az ideiglenes belső határellenőrzések ***egy*** évet meghaladó további meghosszabbítását.

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A személyek szabad mozgásának alapelvétől való eltérést szigorúan kell értelmezni, illetve a közrend fogalma feltételezi a társadalom valamely alapvető érdekét fenyegető valódi, tényleges és kellően súlyos veszély meglétét.

Or. en

Indokolás

A Schengeni határellenőrzési kódex ((EU) 399/2016 rendelet) (27) preambulumbekezdésével összhangban a a belső határellenőrzés közrendet vagy belső biztonságot fenyegető komoly veszély miatti visszaállításakor alapvető jelentőségű, hogy az intézkedés mögött valódi, tényleges és kellően súlyos veszély álljon.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A 25. cikk (4) bekezdésében szereplő, a 29. cikkre való hivatkozást módosítani kell azzal a céllal, hogy egyértelművé tegye a Schengeni	***törölve***

határellenőrzési kódex 29. és 25. cikke szerint alkalmazandó időszakok közötti kapcsolatot.

Or. en

Indokolás

Az előadó javasolja a 29. cikk módosítását, amely szükségtelenné teszi ezt a preambulumbekezdést.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető, ***egy éven*** túl fennálló meghatározott veszély kezelése érdekében végzett ideiglenes belső határellenőrzésre vonatkozó lehetőségnek külön eljárás tárgyát kell képeznie.	(10) A közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető, ***hat hónapon*** túl fennálló meghatározott veszély kezelése érdekében végzett ideiglenes belső határellenőrzésre vonatkozó lehetőségnek külön eljárás tárgyát kell képeznie.

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ennek érdekében a Bizottságnak véleményt kell kiadnia a meghosszabbítás szükségességéről és arányosságáról***, valamint adott esetben a szomszédos tagállamokkal való együttműködésről***.	(11) Ennek érdekében a Bizottságnak véleményt kell kiadnia a meghosszabbítás szükségességéről és arányosságáról.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A Tanács a Bizottság véleményének figyelembevételével ajánlást tehet rendkívüli további meghosszabbításra, és adott esetben meghatározhatja az érintett tagállamok közötti együttműködés feltételeit, biztosítva az adott intézkedés rendkívüli jellegét, amelyet csak a szükséges mértékben és indokolt esetben alkalmaznak, és amely összhangban áll a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon meghatározott veszély kezelése érdekében a területen belül nemzeti szinten is meghozott intézkedésekkel. A Tanács ajánlása ***az egy évet*** meghaladó bármilyen további meghosszabbítás előfeltétele kell hogy legyen***, és így ugyanolyan jellegűnek kell lennie, mint a 29. cikkben már előírt előfeltétel***.	(13) A Tanács a Bizottság véleményének figyelembevételével ajánlást tehet rendkívüli további meghosszabbításra, és adott esetben meghatározhatja az érintett tagállamok közötti együttműködés feltételeit, biztosítva az adott intézkedés rendkívüli jellegét, amelyet csak a szükséges mértékben és indokolt esetben alkalmaznak, és amely összhangban áll a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon meghatározott veszély kezelése érdekében a területen belül nemzeti szinten is meghozott intézkedésekkel. A Tanács ajánlása ***a hat hónapot*** meghaladó bármilyen további meghosszabbítás előfeltétele kell hogy legyen.

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) Az olyan meghatározott eljárás keretében hozott intézkedéseket, ahol különleges körülmények kockázatnak teszik ki a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését, nem lehet meghosszabbítani vagy kombinálni az (EU) 2016/399 rendelet értelmében előírt belső határellenőrzés visszaállítására vagy meghosszabbítására irányuló más eljárás keretében hozott intézkedésekkel. A

szabályok újbóli alkalmazását, és ezáltal a határellenőrzési időszak tartamának újraszámítását kizárólag a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető új veszély esetén lehet lehetővé tenni.

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13b) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 258. cikkével összhangban a Bizottság – a Szerződések őreként – felügyeli az uniós jog és az intézmények által az uniós jog szerint elfogadott intézkedések alkalmazását, megfelelő intézkedéseket hoz, többek között azáltal, hogy amennyiben úgy ítéli meg, hogy egy tagállam nem teljesítette a Szerződések szerinti kötelezettségét, akkor az ügyet az Európai Unió Bírósága elé terjeszti.

Or. en

Indokolás

A Szerződések őreként a Bizottság köteles felügyelni az uniós jog alkalmazását. Fontos emlékeztetni arra, hogy amennyiben egy tagállam nem felel meg a szabályoknak, a Bizottságnak jogi kötelezettsége mérlegelni, hogy jogi lépéseket tegyen a tagállamok ellen, ideértve az adott tagállam ellen indított kötelezettségszegési eljárást.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a belső határokon történő	(1) Ha a belső határokon történő

határellenőrzés nélküli térségben az egyik tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély áll fenn, akkor a szóban forgó tagállam kivételesen visszaállíthatja a határellenőrzést belső határainak egészén vagy azok meghatározott részein ***egy korlátozott, legfeljebb 30 napos időtartamra, illetve a komoly veszély várható időtartamára, ha az meghaladja a 30 napos időszakot, de legfeljebb hat hónapra***. A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának alkalmazási köre és időtartama nem lépheti túl a komoly veszély elhárításához feltétlenül szükséges mértéket.

határellenőrzés nélküli térségben az egyik tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély áll fenn, akkor a szóban forgó tagállam kivételesen***, korlátozott időtartamra*** visszaállíthatja a határellenőrzést belső határainak egészén vagy azok meghatározott részein. A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának alkalmazási köre és időtartama nem lépheti túl a komoly veszély elhárításához feltétlenül szükséges mértéket.

Or. en

Indokolás

A jelenlegi helyzettől eltérően a cikkek szerkezetének logikai elemeket tartalmazó teljes és különálló részekből álló rendszerbe kell rendeződnie. A 25. cikk aktuális tartalmát jobban összhangba kell hozni az „általános keret” címmel, és abban meg kell határozni azokat a főbb horizontális elveket, amelyek a belső határokon végzett határellenőrzésnek az előreláthatő események esetén való ideiglenes visszaállítását szabályozzák. Nemcsak a következő eljárás egy részét kell meghatároznia.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A belső határokon történő határellenőrzés csak végső megoldásként, a 27., 27a., 28. és 29. cikkel összhangban állítható vissza. A 26., illetve a 30. cikkben említett feltételeket a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó valamennyi, a 27., 27a., 28. vagy 29. cikk szerinti döntés mérlegelése során figyelembe kell venni.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A határellenőrzés előrelátható események esetében való ideiglenes bevezetésére vonatkozó eljárások átkerültek a 27. cikkbe.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély e cikk (1) bekezdésében meghatározott időtartamon túl is fennáll, a szóban forgó tagállam a belső határokon történő határellenőrzést a 26. cikkben említett feltételek figyelembevételével és a 27. cikkel összhangban, e cikk (1) bekezdésében említettekkel megegyező okok alapján, valamint bármilyen új elem figyelembevételével a komoly veszély várható időtartamának megfelelő és hat hónapot nem meghaladó megújítható időtartamokra meghosszabbíthatja.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A határellenőrzés előrelátható események esetében való ideiglenes bevezetésére vonatkozó eljárások átkerültek a 27. cikkbe.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának teljes időtartama – beleértve az e cikk (3) bekezdése szerinti meghosszabbítások idejét összesen – nem haladhatja meg az egy évet.	***törölve***
A 27a. cikkben említett kivételes esetekben a teljes időtartam az említett cikkel összhangban legfeljebb kétéves időtartamra tovább meghosszabbítható.	
A 29. cikkben említett kivételes körülmények esetén a teljes időtartam az említett cikk (1) bekezdésével összhangban legfeljebb kétéves időtartamra meghosszabbítható.	

Or. en

Indokolás

A határellenőrzés előreláthatható események esetében való ideiglenes bevezetésére vonatkozó eljárások átkerültek a 27. és 27a. cikkbe.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
2016/399/EU rendelet
26 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1a. A 26. cikk helyébe a következő szöveg lép:
Amikor egy tagállam végső ***megoldásként*** a határellenőrzés egy vagy több belső	***Mielőtt*** egy tagállam végső ***intézkedésként*** a határellenőrzés egy vagy több belső

határán vagy azok egy részén történő ideiglenes visszaállításáról, vagy az ilyen visszaállítás meghosszabbításáról dönt ***a 25. cikkel vagy a 28. cikk (1) bekezdésével összhangban, akkor megvizsgálja, hogy az adott intézkedés várhatóan milyen mértékben nyújt megfelelő megoldást*** a ***közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben, továbbá megvizsgálja az intézkedésnek az adott veszélyhez mért arányosságát. Az ilyen vizsgálatok elvégzésekor a tagállam különösen az alábbi tényezőket veszi figyelembe***:

határán vagy azok egy részén történő ideiglenes visszaállításáról, vagy az ilyen ***ideiglenes*** visszaállítás meghosszabbításáról dönt, a ***következőket teszi***:

a) megvizsgálja, hogy a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítása várhatóan megfelelő megoldást nyújt-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;

b) megvizsgálja, hogy a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításán kívüli egyéb intézkedések várhatóan megfelelő megoldást nyújtanak-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;

c) megvizsgálja a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának az adott veszélyhez mért arányosságát, különösen az alábbi tényezők figyelembevételével:

a) az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszély várható hatása, például terrortámadások vagy -fenyegetések után, valamint a szervezett bűnözés miatti veszély esetén;

i. az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszély várható hatása, például terrortámadások vagy -fenyegetések után, valamint a szervezett bűnözés miatti veszély esetén;

b) az intézkedés várható hatása a belső határellenőrzés nélküli térségen belül a személyek szabad mozgására.

ii. a belső határon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának várható hatása a belső határellenőrzés nélküli térségen belül a személyek szabad mozgására.

Amennyiben egy tagállam az első albekezdés a) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállítása várhatóan nem nyújt megfelelő megoldást a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyre, nem

	állítja vissza a belső határellenőrzést.
	Amennyiben egy tagállam az első albekezdés b) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállításán kívüli egyéb intézkedések várhatóan megfelelően megoldást nyújtanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyre, nem állítja vissza vagy hosszabbítja meg a határellenőrzést, és meghozza az említett egyéb intézkedéseket.
	Amennyiben egy tagállam az első albekezdés c) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés javasolt visszaállítása nem arányos a veszéllyel, nem állítja vissza vagy hosszabbítja meg a belső határellenőrzést.”;

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Indokolás

A belső határellenőrzések ideiglenes visszaállításának értékelésére vonatkozó kritériumokat meghatározó 26. cikket megfelelően ki kell bővíteni annak biztosítása érdekében, hogy a határellenőrzés visszaállítása – többek között a szükségességi és arányossági vizsgálatok alapján – valóban végső intézkedésként szolgáljon.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – -i alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – cím

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-i. a cím helyébe a következő szöveg lép:
A belső határokon történő határellenőrzésnek a ***25. cikk szerinti*** ideiglenes visszaállítására irányuló ***ljárás***	***„A*** belső határokon történő határellenőrzésnek a ***közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető előreláthető súlyos veszély esetén való*** ideiglenes visszaállítására irányuló ***eljárás”;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Indokolás

A 27. cikk címének összhangban kell lennie a cikk tartalmával. A módosítás célja, hogy ez ne legyen összetéveszthető a 28. cikk (azonnali intézkedést igénylő intézkedések) és a 29. cikk (a belső határok nélküli térség általános működését veszélyeztető kivételes körülmények) alapján elfogadott intézkedésekkel.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – -i a alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – -1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-ia. A szöveg a következő új, (-1) bekezdéssel egészül ki:
	„(-1) Amennyiben valamely tagállam közrendjét vagy belső biztonságát komoly veszély fenyegeti és a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervezi, ez a tagállam végső intézkedésként és a 26. cikkben foglalt kritériumoknak megfelelően visszaállíthatja a határellenőrzést belső határainak egészén vagy azok meghatározott részein legfeljebb 30 napos korlátozott időtartamra, vagy ha a súlyos veszély 30 napon túl is fennáll, a súlyos veszély előreláthető időtartamára, de legfeljebb két hónapos időtartamra.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Indokolás

Ez a bekezdés (a korábbi 25. cikk (1) bekezdése) rendelkezik a legfeljebb 2 hónapos kezdeti időszakra kiterjedő határellenőrzésre vonatkozó eljárásról.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – -i b alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-ib. az (1) bekezdésben a bevezető rész helyébe a következő szöveg lép:
(1) ***Ha egy tagállam a 25. cikk alapján a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervezi, akkor*** legkésőbb négy héttel a tervezett visszaállítás előtt, vagy – ha a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását szükségessé tevő körülmények kevesebb, mint négy héttel a tervezett visszaállítás előtt válnak ismertté – ennél rövidebb időn belül erről értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot. E célból a tagállam megadja az alábbi információkat:	„(1) ***A (-1) bekezdés alkalmazásában, az érintett tagállam*** legkésőbb négy héttel a tervezett visszaállítás előtt, vagy – ha a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását szükségessé tevő körülmények kevesebb, mint négy héttel a tervezett visszaállítás előtt válnak ismertté – ennél rövidebb időn belül erről értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot. E célból a tagállam megadja az alábbi információkat:

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – i alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 1 bekezdés – a a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. Az (1) bekezdés egy új aa) ponttal egészül ki az alábbiak szerint:	***törölve***
aa) kockázatértékelés, amely értékeli az azonosított veszély várható fennállásának időtartamát és a belső határok érintett szakaszait, valamint alátámasztja, hogy a határellenőrzés meghosszabbítása végső megoldásnak	

minősülő intézkedés, továbbá kifejti, hogy a határellenőrzés milyen módon segíti az azonosított veszély kezelését. Amennyiben a határellenőrzés visszaállítása meghaladja a hat hónapot, úgy a kockázatértékelésnek azt is ki kell fejtenie, hogy a határellenőrzés korábbi visszaállítása milyen módon járult hozzá az azonosított veszély orvoslásához.

A kockázatértékelésnek továbbá részletes jelentést kell tartalmaznia arról az együttműködésről, amelyre az érintett tagállam és azon tagállam vagy tagállamok között került sor, amellyel vagy amelyekkel a határellenőrzés által érintett belső határai közösek.

A Bizottság adott esetben megosztja a kockázatértékelést az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és az Europollal.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslatának ezen része átkerült az (1a) bekezdésbe.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – i a alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. az (1) bekezdés a következő ab) ponttal egészül ki:
	ab) „valamennyi intézkedés, a belső határokon történő határellenőrzés javasolt visszaállításának kivételével, amelyet az érintett tagállam hozott vagy meghozását mérlegelte a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszély kezelésére;”

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – ii alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) adott esetben a többi tagállam által meghozandó, az érintett belső határokon a határellenőrzés ideiglenes visszaállítását megelőzően elfogadott intézkedések.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iii a alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iiia. a cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:
	„(1a) Amennyiben az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély két hónapon túl is fennáll, a szóban forgó tagállam a belső határokon történő határellenőrzést a 26. cikkben foglalt feltételek figyelembevételével és ezen cikk (1) bekezdésében említettekkel megegyező okok alapján, valamint bármilyen új elem figyelembevételével a komoly veszély várható időtartamának megfelelő, de négy hónapot nem meghaladó időtartamra

meghosszabbíthatja. Az érintett tagállam az (1) bekezdésben említett határidőn belül értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot. E célból az (1) bekezdés szerinti információkon kívül az érintett tagállam rendelkezésre kell bocsátania egy kockázatértékelést, amely:

i. megvizsgálja, hogy az azonosított veszély várhatóan meddig áll fenn, és a veszély belső határainak melyik szakaszát érinti;

ii. ismerteti az azonosított veszély kezelésére korábban hozott alternatív fellépéseket vagy intézkedéseket;

iii. kifejti, hogy ezek az alternatív intézkedések miért nem tudták megfelelően orvosolni a veszélyt;

iv. alátámasztja, hogy a határellenőrzés meghosszabbítása végső megoldás, valamint

v. kifejti, hogy a határellenőrzés hogyan segítheti jobban az azonosított fenyegetés kezelését.

Az első albekezdésben említett kockázatértékelésnek részletes jelentést kell tartalmaznia az érintett tagállam és a határellenőrzés visszaállítása által közvetlenül érintett tagállam vagy tagállamok közötti együttműködésről, beleértve azokat a tagállamokat is, amelyekkel az érintett tagállam olyan közös belső határokkal rendelkezik, ahol határellenőrzést hajtanak végre.

A Bizottság megosztja a kockázatértékelést az Ügynökséggel vagy az Europollal, és – adott esetben – kikérheti az értékeléssel kapcsolatos véleményüket.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iii b alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	iiib. a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
(2) Az (1) bekezdésben említett információkat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak is meg kell küldeni azzal egyidejűleg, hogy az említett ***bekezdésnek*** megfelelően ezekről a többi tagállam és a Bizottság is értesítést kaptak.	(2) Az (1) ***és (1a)*** bekezdésben említett információkat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak is meg kell küldeni azzal egyidejűleg, hogy az említett ***bekezdéseknek*** megfelelően ezekről a többi tagállam és a Bizottság is értesítést kaptak.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iii c alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	iiic. a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
(3) ***Az (1) bekezdés szerinti értesítést küldő*** tagállam – ***amennyiben ez szükséges*** és a nemzeti joggal összhangban ***van*** – ***dönthet úgy, hogy*** az információk egy részét minősített adatnak ***nyilvánítja***. Az ilyen minősítés nem zárja ki, hogy a Bizottság az információkat az Európai Parlament rendelkezésére bocsássa. Az e cikk értelmében az Európai Parlament részére történő információ- és dokumentumtovábbításnak és –kezelésnek meg kell felelnie a minősített adatok továbbítására és kezelésére vonatkozóan az	„(3) ***A*** tagállam – ***szükség esetén*** és a nemzeti joggal összhangban – az ***(1) és (1a) bekezdésben említett*** információk egy részét minősített adatnak ***nyilváníthatja***. Az ilyen minősítés nem zárja ki, hogy a Bizottság az információkat az Európai Parlament rendelkezésére bocsássa. Az e cikk értelmében az Európai Parlament részére történő információ- és dokumentumtovábbításnak és –kezelésnek meg kell felelnie a minősített adatok továbbítására és kezelésére vonatkozóan az Európai Parlament és a Bizottság között

Európai Parlament és a Bizottság között alkalmazandó szabályoknak.	alkalmazandó szabályoknak.**”**

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iv alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Egy tagállam által az (1) bekezdés szerint küldött értesítést követően, valamint az (5) bekezdésében előírt konzultáció céljából a Bizottság vagy bármely tagállam – az EUMSZ 72. cikkének sérelme nélkül – véleményt nyilváníthat.	Egy tagállam által az (1) ***és (1a)*** bekezdés szerint küldött értesítést követően, valamint az (5) bekezdésében előírt konzultáció céljából a Bizottság vagy bármely tagállam – az EUMSZ 72. cikkének sérelme nélkül – véleményt nyilváníthat.

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iv alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a Bizottságnak aggályai merülnek fel a belső határokon történő határellenőrzés tervezett visszaállításának szükségességét vagy arányosságát illetően, vagy ha úgy ítéli meg, hogy az értesítés valamely részére vonatkozóan konzultációra lenne szükség, erre vonatkozóan véleményt ad ki.	***Ha az értesítésben foglalt információk vagy bármely egyéb, részére nyújtott kiegészítő tájékoztatás alapján*** a Bizottságnak aggályai merülnek fel a belső határokon történő határellenőrzés tervezett visszaállításának szükségességét vagy arányosságát illetően, vagy ha úgy ítéli meg, hogy az értesítés valamely részére vonatkozóan konzultációra lenne szükség, erre vonatkozóan véleményt ad ki.

Or. en

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – iv alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 4 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a belső határokon történő határellenőrzést már visszaállították hat hónapra, úgy a Bizottság véleményt ad ki.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 27. cikk szerinti lerövidített határellenőrzési eljárás következtében a hat hónapon túli meghosszabbítás hivatalos tanácsi eljárást igényel a 27a. cikkben javasoltaknak megfelelően.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – v alpont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdésben említett információk és a (4) cikkben említett bármely bizottsági vagy tagállami vélemény a Bizottság által vezetett konzultáció tárgyát képezi. ***Adott esetben*** a konzultáció magában foglalja a ***belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervező tagállam, a többi – különösen az ilyen intézkedések által érintett – tagállam és az érintett ügynökségek részvételével tartott együttes üléseket is. Meg kell vizsgálni a tervezett intézkedések arányosságát, a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető***	Az (1) ***és (1a)*** bekezdésben említett információk és a (4) cikkben említett bármely bizottsági vagy tagállami vélemény a Bizottság által vezetett konzultáció tárgyát képezi. A konzultáció magában foglalja a ***következőket:***

azonosított veszélyt, valamint a tagállamok közötti kölcsönös együttműködés végrehajtásának módjait. A belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását vagy meghosszabbítását tervező tagállam a határellenőrzések elvégzésekor a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a konzultáció eredményeit.”	
	i. együttes ülések a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervező tagállam, a többi – különösen az ilyen intézkedések által közvetlenül érintett – tagállam és a Bizottság részvételével, amelyeket a célból tartanak, hogy adott esetben megszervezzék a tagállamok közötti kölcsönös együttműködést, valamint megvizsgálják, hogy az intézkedések arányban állnak-e a határellenőrzés visszaállítására okot adó eseményekkel és a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel;
	ii. adott esetben a Bizottság által végrehajtott előzetes bejelentés nélküli helyszíni vizsgálatok az érintett belső határokon, adott esetben a tagállam, az Ügynökség, az Europol vagy bármely más érintett uniós szerv, hivatal vagy ügynökség szakértőinek támogatásával, a szóban forgó belső határokon végzett határellenőrzések hatékonyságának értékelés céljából; az említett előzetes bejelentés nélküli vizsgálatokról szóló jelentéseket továbbítani kell az Európai Parlamentnek.

Or. en

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – v a alpont (új)
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	va. A szöveg a következő (5a) bekezdéssel egészül ki:
	(5a) Az (5) bekezdésben említett konzultációra legalább tíz nappal a határellenőrzés visszaállításának tervezett időpontja előtt kerül sor.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Külön eljárás, amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély meghaladja ***az egy évet***	Külön eljárás, amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély meghaladja ***a hat hónapot***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Kivételes ***esetekben***, amennyiben a tagállam a ***25***. cikk (***4***) ***bekezdésének első mondatában*** említett időszakot meghaladóan szembesül a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon	(1) Kivételes ***körülmények esetén***, amennyiben a tagállam a ***27***. cikk (***1a***) ***bekezdésében*** említett időszakot meghaladóan szembesül a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon

komoly veszéllyel, és amennyiben arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket is hozott a területen belül e veszély kezelése érdekében, úgy az említett veszély kezelése érdekében ideiglenesen visszaállított határellenőrzés e cikkel összhangban tovább meghosszabbítható.	komoly veszéllyel, és amennyiben arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket is hozott a területen belül e veszély kezelése érdekében, úgy az említett veszély kezelése érdekében ideiglenesen visszaállított határellenőrzés e cikkel összhangban tovább meghosszabbítható.

Or. en

Indokolás

Ezt a módosítást a más cikkekhez javasolt módosítások teszik szükségessé.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***25***. cikk (***4***) ***bekezdésének első mondatában*** említett időszak lejáratát megelőzően legalább hat héttel a tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot, hogy az e cikkben foglalt külön eljárással összhangban további meghosszabbítást kíván végezni. A bejelentés tartalmazza a 27. cikk (1) ***bekezdésének a)–e***) ***pontjában*** előírt ***információkat***. A 27. cikk (2) és (3) bekezdése alkalmazandó.	(2) A ***27***. cikk (***1a***) ***bekezdésében*** említett időszak lejáratát megelőzően legalább hat héttel a tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot, hogy az e cikkben foglalt külön eljárással összhangban további meghosszabbítást kíván végezni. ***Ez*** a bejelentés tartalmazza a 27. cikk (1) ***és (1a) bekezdésében*** előírt ***valamennyi információt***. A 27. cikk (2) és (3) bekezdése alkalmazandó.

Or. en

Indokolás

Ezt a módosítást a más cikkekhez javasolt módosítások teszik szükségessé.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottság véleményt ad ki.	(3) A Bizottság véleményt ad ki ***arról, hogy a javasolt meghosszabbítás megfelel-e a (1) és (2) bekezdésben meghatározott követelményeknek, valamint a javasolt meghosszabbítás szükséges és arányos-e***.

Or. en

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***A Tanács –*** a Bizottság véleményét ***kellően*** figyelembe ***véve –*** ajánlást tehet arra vonatkozóan, hogy ***a*** tagállam a belső ***határokon*** történő határellenőrzést legfeljebb hat hónapos időszakra tovább meghosszabbítsa. ***Az említett időszak legfeljebb három alkalommal, további hat hónapos időszakra meghosszabbítható.*** Ajánlásában a Tanács feltünteti ***legalább*** a 27. cikk (1) ***bekezdése*** a***)–e***) ***pontjában*** említett információkat***. A Tanács adott esetben*** meghatározza az érintett tagállamok közötti együttműködésre vonatkozó feltételeket.	(4) ***Ha*** a Bizottság véleményét figyelembe ***vette, a Tanács végső megoldásként*** ajánlást tehet arra vonatkozóan, hogy ***az érintett*** tagállam a belső ***határain*** történő határellenőrzést legfeljebb hat hónapos időszakra tovább meghosszabbítsa. Ajánlásában a Tanács feltünteti a 27. cikk (1) ***és (1***a) ***bekezdésében*** említett információkat***, valamint*** meghatározza az érintett tagállamok közötti együttműködésre vonatkozó feltételeket.

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	3a. A 28. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(4) ***A 25. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül a*** belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának teljes időtartama – vagyis az e cikk (1) bekezdése szerinti kezdeti időszak és az e cikk (3) bekezdése szerinti meghosszabbítások ideje összesen – nem haladhatja meg a két hónapot.	***„A*** belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának teljes időtartama – vagyis az e cikk (1) bekezdése szerinti kezdeti időszak és az e cikk (3) bekezdése szerinti meghosszabbítások ideje összesen – nem haladhatja meg a két hónapot.***”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Indokolás

Ezt a módosítást a más cikkekhez javasolt módosítások teszik szükségessé.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)
2016/399/EU rendelet
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. A szöveg a következő 28a. cikkel egészül ki:
	28a. cikk
	Annak az időszaknak a kiszámítása, amelynek során a határellenőrzést a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető várható veszély miatt visszaállítják vagy meghosszabbítják, amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető súlyos veszély időtartama meghaladja a hat hónapot, és azonnali intézkedést igénylő esetekben
	A belső határokon a határellenőrzés [e rendelet hatálybalépésének időpontja]

	előtt történő visszaállítását vagy meghosszabbítását a 27., 27a. és 28. cikkben említett időszakok kiszámítása során figyelembe kell venni.

Or. en

Indokolás

A több tagállam által a belső határokon 2015. szeptember óta visszaállított, megszakítás nélkül jelenleg is végrehajtott határellenőrzéseket – amelyek túllépték a jelenlegi Schengeni határellenőrzési kódex szabályai szerint megengedett leghosszabb időtartamot – az időszakok újraszámítása során figyelembe kell venni, és azokat meg kell szüntetni, ha a feltételek már nem teljesülnek.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 c pont (új)
2016/399/EU rendelet
29 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	3c. A 29. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(5) Ez a cikk nem érinti azokat az intézkedéseket, amelyeket a tagállamok a ***25***., 27. és 28. cikk alapján a közrendre vagy a belső biztonságra nézve komoly veszélyt jelentő esetekben fogadhatnak el.	„(5) Ez a cikk nem érinti azokat az intézkedéseket, amelyeket a tagállamok a ***27***., 27***a***. és 28. cikk alapján a közrendre vagy a belső biztonságra nézve komoly veszélyt jelentő esetekben fogadhatnak el. ***A belső határokon történő határellenőrzés e cikk szerinti visszaállításának vagy meghosszabbításának teljes időtartama nem hosszabbítható meg vagy nem kombinálható a 27., 27a. vagy 28. cikk alapján hozott intézkedésekkel.***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Indokolás

Nem maradhat további félreértés a rendeletben a tekintetben, hogy a 29. cikk szerinti eljárás

olyan nagyon különleges körülmények között alkalmazható, amelyek egyértelműen különböznek a 27., 27a. és 28. cikkben említett indokoktól. Ezért nem szabad lehetővé tenni, hogy a 27., 27a. és 28. cikkre hivatkozva önkényesen meghosszabbítsák a 29. cikk szerint visszaállított határellenőrzést, amint az utóbbi cikkben foglalt rendelkezések által biztosított valamennyi lehetőség kimerült.

INDOKOLÁS

A schengeni térség az európai integráció egyik legnagyobb vívmánya, ahol nemcsak az emberek, hanem az áruk és szolgáltatások szabad mozgása is biztosul, ami jelentős előnyökkel jár az európai polgárok és a gazdaság számára. Az európai polgárok akadálymentesen utazhatnak a 26 országban szórakozás, munka és tanulás, kulturális és társadalmi kapcsolatok cseréje és eszmecserék céljából. Schengen révén az egykor megosztott és háború tépázta európai kontinens ismét egységessé vált.

Minden eddiginél sérülékenyebbé vált a szabad mozgás térsége az Uniót az utóbbi években ért kihívások következtében, amelyek közül viszont egyik sincs akkora, hogy ez a 28 tagú nagy család ne tudna megbirkózni vele. A kölcsönös bizalom jelentős hiánya miatt az elmúlt években sajnos több tagállam visszaállította a belső határellenőrzést, ezzel kockáztatva az Unió és gazdaságaink politikai integrációjának jövőbeli folyamatát.

A schengeni térség felfüggesztése és az állandó határellenőrzés visszaállítása súlyosan akadályozná a négy alapvető szabadságot és komoly kedvezőtlen gazdasági hatással járna. A becslések azt mutatják, hogy a schengeni térség felfüggesztésének költségei – régiótól, ágazattól és alternatív kereskedelmi csatornáktól függően – évente 5 milliárd EUR és 18 milliárd EUR között lennének. Ezt a költséget egyszerűen egyetlen uniós tagállam, sőt az EU sem engedheti meg magának. A schengeni térséget egyszerűen fenn kell tartani!

A 2015. szeptember óta visszaállított ideiglenes határellenőrzések a mai napig fennállnak, a Bizottság azon reményei ellenére, hogy azokat végül megszüntetik. Egy lehetetlen helyzetből kiutat keresve a Bizottság 2017. szeptember 27-én javaslatot tett a Schengeni határellenőrzési kódex belső határellenőrzések tekintetében történő módosítására. Az új szabályozás értelmében a tagállamok – akár ötéves időtartamra is – visszaállíthatják a belső határellenőrzést, amennyiben egy tagállam közrendjét vagy belső biztonságát fenyegető komoly veszély áll fenn.

Mivel a jelenlegi szabályok legfeljebb két évre teszik lehetővé a tagállamok számára, hogy visszaállítsák a belső határellenőrzést, nyilvánvaló, hogy a Bizottság e javaslata a tagállamok jelenlegi gyakorlatának legalizálására irányult, amely már nem áll összhangban a Schengeni határellenőrzési kódex jelenlegi rendelkezéseivel.

Bár az uniós társjogalkotók egyetértettek abban, hogy „*a migráció vagy az, ha harmadik országok állampolgárai nagy számban lépik át a külső határokat, önmagában nem tekintendő a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélynek*”, a jelenlegi ellenőrzéseket főként a 2015 óta bekövetkezett szabálytalan határátlépéseket követő szabálytalan továbbutazások kockázatával indokolják.

Kétségtelenül erős érvek szólnak amellett, hogy az Unióba irányuló irreguláris migráció – és a belső határellenőrzések nélküli schengeni térségen belül érvényesülő dominóhatás – annak köszönhető, hogy a közös európai menekültügyi rendszer nem volt képes kezelni a nemzetközi védelmet keresőket és nem reformálták meg a rendszert.

Egyes, belső határellenőrzéseket fenntartó tagállamok jelenlegi gyakorlata az előadó véleménye szerint ezért, aránytalan, indokolatlan és gondatlan lehet, sőt akár visszaélést is megvalósíthat.

Az előadó továbbá sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy nem készült hatásvizsgálat a javasolt módosítások alátámasztására. A minőségi jogalkotáshoz hozzátartozik, hogy a jogalkotási aktusok előtt hatásvizsgálatot kell végezni, és – tekintettel a jelenlegi szabályok fenntartása során tapasztalt nehézségekre – kifejezetten üdvözlendő lett volna egy ilyen értékelés végrehajtása.

Az előadó ezért határozottan elutasítja a Bizottság azon törekvéseit, hogy a belső határellenőrzések tekintetében legalizálják a tagállamok jelenlegi illegális gyakorlatát. A Schengeni határ-ellenőrzési kódexnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő bármilyen módosításának fő célja a jogi keret egyértelműbbé tételének kell lennie. Ezeknek biztosítaniuk kell, hogy a belső határellenőrzések alkalmazása a tényleges szükségletekre reagáljon, arányos és időben korlátozott legyen, miközben garantálja a tagállamok számára azt a rugalmasságot, amely a valódi fenyegetések kezeléséhez szükséges. Az új szabályok nem ösztönözhetnek a belső határellenőrzés visszaállítására egyértelmű és objektív indokok nélkül és a szükségesnél hosszabb időtartamra.

Az előadó szeretné egyértelműbbé tenni és racionalizálni az alkalmazandó szabályokat annak érdekében, hogy javuljon az átláthatóság és nyilvánvalóbb legyen, ha az említett szabályokkal esetleg visszaélnek. E tekintetben az egyértelmű szabályoknak jobban lehetővé kell tenniük a Bizottság számára, hogy a „Szerződés őreként” gyakorolhassa hatáskörét, különösen a kötelezettségeiket nem teljesítő tagállamokkal szembeni esetleges jogsértési eljárások mérlegelése során.

Javasolt módosítások

A Schengeni határ-ellenőrzési kódex II. fejezetének jelenlegi szerkezete nem teszi lehetővé az alkalmazandó szabályok egyértelmű olvasatát. Az előadó javasolja a jelenlegi tagolás felülvizsgálatát az alkalmazott szabályok koherenciájának, egyértelműségének és jobb végrehajtásának biztosítása érdekében.

A jelenlegi helyzettől eltérően a cikkek szerkezetének logikai elemeket tartalmazó teljes és különálló részekből álló rendszerbe kell rendeződnie. A 25. cikk aktuális tartalmát jobban összhangba kell hozni az „általános keret” címmel, és abban meg kell határozni azokat a főbb horizontális elveket, amelyek a belső határokon végzett határellenőrzésnek az előrelátható események esetén való ideiglenes visszaállítását szabályozzák.

A belső határellenőrzések ideiglenes visszaállításának értékelésére vonatkozó kritériumokat megállapító 26. cikk tartalmát megfelelően ki kell terjeszteni annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamoknak kötelesek legyenek bizonyítani, hogy a határellenőrzés visszaállítása valóban végső megoldást jelentő intézkedés.

Ezután kell következnie a határellenőrzés előrelátható események esetében való ideiglenes bevezetésére vonatkozó eljárásokat szabályozó cikkeknek, amelyek konkrét szabályokat és biztosítékokat kell meghatározniuk az ellenőrzések kezdeti bevezetése és meghosszabbításuk tekintetében.

Ebben a szellemben a 27. cikknek rendelkeznie kell arról az eljárásról, amely a határellenőrzés legfeljebb 2 hónapos – további négy hónappal meghosszabbítható – kezdeti visszaállítására vonatkozik. A 27a. cikknek meg kell határoznia a határellenőrzések további,

legfeljebb hat hónapos időtartamra való meghosszabbítására vonatkozó eljárást és kiegészítő biztosítékokat. Az előadó úgy véli, hogy az előrelátható események esetében a határellenőrzések teljes időtartama egyik cikk esetében sem haladhatja meg az egy évet.

Az előadó véleménye szerint a belső határellenőrzés visszaállítására vonatkozó időszakok – Bizottság által javasolt – meghosszabbítása nem ösztönözné a tagállamokat arra, hogy a tervezett intézkedéseket a fenyegetéshez feltétlenül szükséges és arányos mértékre korlátozzák.

Ezen túlmenően az előadó javasolja a határellenőrzések valamennyi meghosszabbításakor alkalmazandó, további eljárási biztosítékokkal járó, fokozatosan változó követelmények bevezetését. A kezdeti két hónapot követő, első alkalommal történő meghosszabbításra vonatkozó követelményeknek – hasonlóan a Bizottság javaslatához – tartalmazniuk kell a tagállamok azon kötelezettségét, hogy részletes kockázatértékelést nyújtsanak be, valamint a belső határellenőrzés lehetséges visszaállítása által érintett tagállamok fokozott bevonását.

A határellenőrzés hat hónapon túli további meghosszabbítására kizárólag a meghosszabbítás engedélyezésére vonatkozó hivatalos tanácsi eljárást követően legyen lehetőség. Az előadó véleménye szerint a belső határokon végzett meghosszabbított ellenőrzések komoly következményekkel járhatnak a Szerződésekben foglalt szabad mozgáshoz való jog tekintetében, ezért az EU-nak nyomós érdeke fűződik ahhoz, hogy részt vegyen a szóban forgó jog egyes tagállamok általi „korlátozásában”. Emellett a Bizottságnak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bejelentés nélküli ellenőrzéseket hajtson végre a szabályok gyakorlati alkalmazására vonatkozóan, különösen az ellenőrzések huzamosabb időtartamra történő meghosszabbítása esetén.

Nem maradhat további félreértés a rendeletben a tekintetben, hogy a 29. cikk szerinti eljárás olyan nagyon különleges körülmények között alkalmazható, amelyek egyértelműen különböznek a 25., 27. és 28. cikkben említett indokoktól. Ezért nem szabad lehetővé tenni, hogy a 25., 27. és 28. cikkre hivatkozva önkényesen meghosszabbítsák a 29. cikk szerint visszaállított határellenőrzést, amint az utóbbi cikkben foglalt rendelkezések által biztosított valamennyi lehetőség kimerült.

Az átláthatóság és elszámoltathatóság érdekében a nyilvánosságnak jobban tisztában kell lennie azzal, mi történik. A közrenddel vagy a belső biztonsággal kapcsolatos titoktartási követelmények tiszteletben tartása mellett több lehetőséget kell biztosítani annak érdekében, hogy nemzeti vagy európai szintű, nyílt megbeszéléseket folytassanak a schengeni térségen belüli belső határokon végzett határellenőrzések hatásairól. Ezek a megfontolások közvetlenül kapcsolódnak az Európai Parlament által a folyamatban betölthető szerep elemzéséhez.

Az előadó úgy véli továbbá, hogy az Európai Parlament jobb tájékoztatása és fokozottabb részvétele rendkívül kívánatos, többek között annak biztosítása révén, hogy megkapja a belső határellenőrzések nélküli területre hatást gyakorló határozatok demokratikus ellenőrzéséhez szükséges valamennyi dokumentumot. E tekintetben a Parlament meghallgatásokat és/vagy strukturált párbeszédet is folytathat az uniós intézményekkel és az érintett tagállamokkal e cél elérése érdekében.